

ΟΙ ΛΑΟΙ ΚΑΙ ΤΑ ΚΕΙΜΕΝΑ

Ενούμα Ελīs Β 89—103

«Κάνεις θεός» (σκεφτηκαν) «δε μπορεί να παει [να πολεμήσει και] αντιμετωπίζοντας την Τιαματ, να γλυτώσει [τη ζωή του]».

Ο κυριος Ανσαρ, ο πατερας των θεων, [σηκώθηκε] στο μεγαλειο του κι αφου σκεφτηκε στην καρδια του, [ειπε στους Αγουνακι] :

«Αυτος που [η δυναμη] του ειναι ισχυρη θα [μας] εκδικηθει, αυτος που ειναι οξυς στη μαχη, ο Μαρντουκ, ο ηρωας!».

Ο Εα καλεσε [το Μαρντουκ] στον τοπο της μονωσης του [Διγλ]οντας συμβουλη, του ειπε οτι ειχε στην καρδια του :

«Ω Μαρντουκ, σκεφου τη συμβουλη μου. Ακουσε τον πατερα σου, γιατι εισαι ο γιος μου που αλαφρωνεις την καρδια του.

Οταν βρεθεις μπρος στον Ανσαρ, πλησιασε τον οπως στη μαχη' στασου στητος οπως θα μιλας' βλεποντας σε, θα γαληνεψει».

Ο κυριος χαρηκε με το λογο του πατερα του' πλησιασε και σταθηκε στητος μπρος στον Ανσαρ.

συνεχίζεται

Καϊόγουα

1

Αχρηστοι και δειλοι μεινανε τωρα στην πατριδα, οποτε θελουν, βλεπουν την αγαπη τους.

Ω, αχρηστοι και δειλοι μεινανε τωρα στην πατριδα, το παλικαρι που αγαπαω εγω πηγε στον πολεμο μακρια.

Εξαντλημενος, μοναχος, εμενα λαχταραει.

2

Α, ποτε, ποτε μου δε θα λησμονησω τον παιγνιδιατικο το λογο που μου ειπες πριν απο καιρο.

Αυτος που να με παντρευτει γυρευει,

αυτος με τα φωραλογα του,

τι μου ειναι μενα!...

3

μας ελυπηθηκε ο θεος. Μας ελυπηθηκε ο θεος,

Μας ελυπηθηκε ο Ιησους μας ελυπηθηκε ο Ιησους.

Ενα τραγουδι μου μαθαινει, ενα τραγουδι μου μαθαινει.

Ειναι καλο τραγουδι το τραγουδι μου, ειναι καλο τραγουδι το τραγουδι μου.

Σημειώσεις

1. «Τραγουδι του ανεμου», πολεμικο τραγουδι, απ αυτα που τραγουδουσαν οσοι πηγαιναν στον πολεμο κ οι γυναικες τους. Τα λεγαν ετσι, γιατι ηταν «τραγουδια μοναξιας και λαχταρας, σαν την ανοιχτη πεδιαδα, οπου φυσαι μοναχα ανεμος και σαρωνει τα παντα» (Ναταλι Κερτις). 2 Μια νεα, για τον αγαπημενο της που λειπει στον πολεμο. Του λει πως δεν τον απαρνιεται. 3 Τραγουδι του «Χορου των πνευματων». Ο αναμενομενος μεσσιας συγχεεται με το Χριστο.